



# L'information pour les patients sur Internet

## *Éviter les effets secondaires à l'aide du bibliothécaire*

**Monique Clar**  
Bibliothécaire

Bibliothèque de la santé

Université de Montréal

3-4 octobre 2013

# Patients, e-santé, *bibliothèques et* *bibliothécaires*

# Patients, e-santé et *bibliothèques*

- Référer un patient à la *bibliothèque* parce que :
  - L'accès Internet y est disponible, il pourra accéder aux sources d'information qui lui ont été conseillées par un professionnel de la santé.
  - La bibliothèque est perçue comme un environnement sécuritaire et accueillant.



# Patients, e-santé et *bibliothécaires*

- Référer un patient à un *bibliothécaire* parce que :
  - Il peut aider à trouver les ressources conseillées par un professionnel de la santé.
  - Il fait régulièrement des entrevues de référence et a appris à identifier les besoins d'information de l'utilisateur.
  - Il a du temps pour la recherche d'information puisque cela est au coeur de son travail!



Centre d'information pour l'utilisateur et ses proches (CIUP), Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

# De plus, le bibliothécaire...

- se trouve souvent à l'extérieur ou en périphérie de l'équipe de soins
  - Le patient doit donc exprimer son besoin dans ses propres mots.
  - L'approche du bibliothécaire ne sera pas biaisée par les décisions thérapeutiques prises par l'équipe de soins.



# Partager l'espace

- Afin de bien répondre aux besoins des professionnels de la santé **ET** à ceux des patients et de leurs proches, les collections et services dans les bibliothèques de centres hospitaliers sont généralement bien distincts entre les deux clientèles.

- Espaces physiques réservés
- Espaces Web bien définis
- Collections de ressources adaptées



Centre d'information pour l'utilisateur et ses proches (CIUP), l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

# Des sources d'information sélectionnées

# Des sources d'information sélectionnées

1. Autorité de la source
2. Qualité et validité du contenu
3. Mise à jour
4. Facilité d'utilisation (niveau de littératie)



# 1- Autorité de la source

- Sites pour le grand public généralement fiables :

- Sites gouvernementaux
- Sites universitaires reconnus
- Organismes de santé reconnus
- Centres hospitaliers



- «**Government and organizational** websites had the highest percentage of **accurate** information (80.1% and 72.5%, respectively)»
- « Blogs, retail product reviews, and individuals' websites had the highest percentage of inaccurate information [...] (30.9%, 36.2%, and 45.5%, respectively). »
- « News websites were accurate only one-half of the time.»

Référence : Chung M, Oden RP, Joyner BL, Sims A, Moon RY. [Safe Infant Sleep Recommendations on the Internet: Let's Google It.](#) The Journal of Pediatrics. 2012 Dec;161(6):1080-4.

## 2- Qualité et validité du contenu

- Bonne qualité de l'écriture
- Absence de biais ou de point de vue particulier
- But du site et public cible bien identifiés
- Absence de produits à vendre
- Faute de temps pour explorer les sites en profondeur, nous excluons les sites **.com** et les sites produits par une **compagnie pharmaceutique** à moins d'une recommandation spécifique d'un professionnel de l'équipe de soins.

# Ressource écartée : produite par Eli Lilly

ladepressionfaitmal.ca



Date : 09/12/13 Vous n'êtes pas seul : Plus de 447,156 visiteurs

Langue : [English](#) / [Français](#)

Taille du texte : [A](#) [A](#) [A](#)

Définition de la  
dépression >

Pourrait-il s'agir  
d'une dépression? >

Prise en charge de  
la dépression >

Parcours vers  
l'amélioration >

Information pour les  
amis et la famille >

**Saviez-vous qu'il**  
existe de nombreux  
symptômes de la  
dépression?



# Ressource écartée : promotion d'un produit

**Plaisirs laitiers**  
NOURRIR VOTRE QUOTIDIEN

Mot(s)-clé(s)  **rechercher**

[S'inscrire](#) | [Connexion](#) | [Mes plaisirs laitiers](#)

[Infocourriel](#)  
[English](#)

Recettes  Plaisirlaitiers.ca



[recettes](#) | [menus](#) | **[bien-être](#)** | [bien vivre](#)



parcourir par : [sujets](#) ▾ | [tous les articles](#)

◀ voir plus d'articles dans « les bienfaits des produits laitiers »

## Les suppléments de calcium pourrait augmenter le risque de maladies cardiovasculaires

[partager cet article](#)

 1   Courriel  Imprimer

L'usage des suppléments de calcium est largement répandu dans la prévention et le traitement de l'ostéoporose. Or, deux analyses récentes de la littérature scientifique ont montré que la prise quotidienne d'un supplément de calcium, avec ou sans vitamine D, augmente le risque de maladie cardiovasculaire.

[D'où proviennent les données?](#)

**mots-clés populaires dans « bien-être »**

- calcium
- collations
- lait
- lait et enfants
- ostéoporose
- santé osseuse
- vitamine d

**vous aimerez aussi...**

### Le lait et ses 16 éléments nutritifs essentiels

Qu'il s'agisse de lait écrémé, 1%, 2%, homogénéisé ou de lait au chocolat, vous trouverez toujours 16 éléments nutritifs essentiels dans votre verre.

[Lire la suite](#)

## 2- Qualité et validité du contenu

- Beaucoup de sites web conçus pour le grand public/les patients et leurs proches ne citent malheureusement pas leurs sources d'information.
- Il faut alors se baser sur l'autorité de la source et la concordance de l'information avec celle d'autres sites fiables.



## 4- Facilité d'utilisation (niveau de littératie)

- Au Canada, la littératie en santé est définie comme étant la « capacité de trouver, de comprendre, d'évaluer et de communiquer l'information de manière à promouvoir, à maintenir et à améliorer sa santé dans divers milieux au cours de sa vie ».
- « Les chiffres démontrent que 60 % des adultes et 88 % des personnes âgées au Canada n'ont pas les compétences nécessaires pour trouver, comprendre et utiliser l'information de manière à pouvoir prendre de bonnes décisions pour leur santé. » [Agence de la santé publique du Canada](#)
- Tout comme beaucoup de professionnels de la santé, les bibliothécaires n'ont souvent pas les outils ni les compétences pour évaluer le niveau de littératie en santé des patients.





Vidéo disponible gratuitement en ligne : [Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine.](#)

# Quand le patient veut aller **au-delà** de l'information destinée aux patients

# Pour aller au-delà des ressources pour les patients

- Cibler des ressources en pratique factuelle qui sont conçues pour être utilisées par le professionnel de la santé lors des discussions avec le patient.
- Cibler des ressources de qualité qui font une synthèse de l'information.



# Ressource « pour les professionnels de la santé et, par extension, leurs patients »

## Boîte à décision

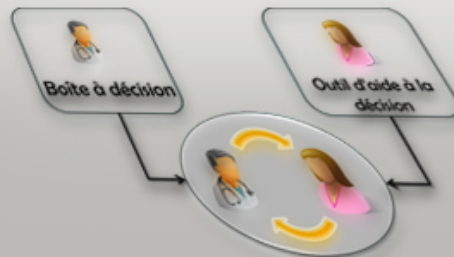


| Accueil | Nous joindre | Chercher | Faculté de médecine ↗  
English

À propos de nous | Relation thérapeutique | Méthodes | **GRADE** | Tutoriel



Choisir une boîte de décision



## Qu'est-ce qu'une Boîte à décision?

La Boîte à décision résume les données scientifiques récentes sur des interventions pour lesquelles les bénéfices sont contrebalancés par des risques, rendant la décision clinique plus difficile. Cet outil est conçu pour faciliter la comparaison des risques et des bénéfices de toutes les options disponibles. Elle prépare le professionnel de la santé à aider le patient à prendre une décision fondée sur les meilleures données scientifiques disponibles et tenant compte de ses valeurs et préférences.

- [À qui est-elle destinée?](#)
- [Quand est-elle utilisée?](#)
- [Qu'inclut-elle?](#)
- [Comment les informations sur les risques sont-elles présentées?](#)

# Résumés en langage clair de ressources pour les professionnels de la santé




**COCHRANE SUMMARIES**

Des données indépendantes de haute qualité pour la prise de décision en santé

Français | 简体中文

Entrer des mots comme "aspirine pour maux de tête" ou "vaccins pour la grippe"

[Affiner la recherche par sujet](#) | [Nouveautés et mises à jour](#) 

## Antibiotiques vs. Traitement anti-acide avec ou sans traitement anti-acide d'entretien à long terme) pour la prévention des saignements récurrents liés à un ulcère gastro-duodénal


*Gisbert JP, Khorrami S, Carballo F, Calvet X, Gené E, Dominguez-Muñoz E*

**Publié en ligne:** novembre 10, 2010

**Date de traduction:** juillet 5, 2012

Les ulcères gastro-duodénaux sont causés par les acides gastriques de l'estomac qui endommagent la muqueuse de l'estomac (ulcère gastrique) ou l'intestin grêle (ulcère duodénal). Cela entraîne des douleurs, des indigestions et parfois des saignements. Les saignements dans l'œsophage peuvent mettre en danger la vie des patients. Plusieurs traitements visent à guérir l'ulcère et à prévenir les saignements ultérieurs. On y retrouve les médicaments anti-acides et les antibiotiques permettant de traiter l'*Helicobacter pylori*, une bactérie responsable de la plupart des ulcères gastro-duodénaux. La revue a découvert que, pour les personnes qui ont un ulcère gastro-duodénal saignant causé par l'*Helicobacter pylori*, le traitement par antibiotiques prévient plus efficacement les nouveaux saignements gastro-intestinaux que les médicaments anti-acides. Lorsqu'une infection à *Helicobacter pylori* est présente, les antibiotiques sont également moins chers et plus pratiques que les médicaments anti-acides à long terme.

# Encyclopédie Médico-chirurgicale (EMC) et autres ressources santé de la BAnQ

**EM Premium**  
Votre réponse sur mesure


Abonné particulier ? accédez à [www.em-consulte.com](http://www.em-consulte.com)

Recherche  dans Tous les produits   
recherche avancée

ACCUEILBouquets thématiquesTraité EMCRevuesLivresEM|selectEnglish productsUnivers infirmierDEVIS

**BIBLIOTHEQUE & ARCHIVES NATIONALES DU QUEBEC**  
Bienvenue sur votre portail électronique, mis à votre disposition par votre établissement.


[Voir tous vos produits](#)



**Em|Premium** est une offre unique, **dédiée** à une institution comme la vôtre. Nous nous appuyons sur les dernières avancées technologiques pour mettre en ligne un contenu éditorial en **français, anglais, espagnol et italien**.

Choisissez parmi :

- Plus de **130 revues françaises**
- **45 traités EMC**
- Près de **80 revues anglo-saxonnes**
- La collection des **Clinics of North America**
- Des **livres numériques en français et en anglais**
- Un service **d'aide au diagnostic**

**Vos produits**


- ▶ **COMPTES RENDUS PHYSIQUE**
- ▶ **RADIOLOGIE ET IMAGERIE MÉDICALE :  
CARDIOVASCULAIRE - THORACIQUE -  
CERVICALE**
- ▶ **RADIOLOGIE ET IMAGERIE MÉDICALE :  
MUSCULOQUELETTIQUE - NEUROLOGIQUE  
- MAXILLOFACIALE**
- ▶ **MÉDECINE & DROIT**
- ▶ **CARDIOLOGIE**

**Cher Docteur,**  
les éditions Elsevier Masson ont besoin de vous !

Depuis l'été, nous intégrons progressivement des contenus complémentaires en anglais sur le portail électronique de votre établissement.

Aidez-nous à faire évoluer ce site.

D'avance merci.

**Vos articles les plus lus\***

1. **Scabiose, pédiculoses et piqûres d'arthropodes**  
Dermatologie
2. **Manifestations cutanéomuqueuses des mycobactéries environnementales (dont Mycobacterium ulcerans )**  
Dermatologie
3. **Lèpre. Maladie de Hansen**  
Dermatologie

# PubMed : revues de la littérature

NCBI Resources How To Sign in to NCBI

PubMed.gov PubMed Search

US National Library of Medicine National Institutes of Health Advanced

Display Settings: Abstract Send to: ClinicalEvidence **Free in PMC** free full-text archive

Clin Evid (Online). 2011 Jul 13;2011. pii: 1512.

## Asthma in adults.

Dennis RJ, Solarte J, Rodrigo G.  
Department of Medicine and Research, Fundacion Cardioinfantil Instituto de Cardiologia, Bogota, Colombia.

### Abstract

**INTRODUCTION:** About 10% of adults have suffered an attack of asthma, and up to 5% of these have severe disease that responds poorly to treatment. Patients with severe disease have an increased risk of death, but patients with mild-to-moderate disease are also at risk of exacerbations. Most guidelines about the management of asthma follow stepwise protocols. This review does not endorse or follow any particular protocol, but presents the evidence about specific interventions.

**METHODS AND OUTCOMES:** We conducted a systematic review and aimed to answer the following clinical question: What are the effects of treatments for chronic asthma? We searched: Medline, Embase, The Cochrane Library, and other important databases up to April 2010 (Clinical Evidence reviews are updated periodically; please check our website for the most up-to-date version of this review). We included harms alerts from relevant organisations such as the US Food and Drug Administration (FDA) and the UK Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA).

**RESULTS:** We found 54 systematic reviews, RCTs, or observational studies that met our inclusion criteria. We performed a GRADE evaluation of the quality of evidence for interventions.

**CONCLUSIONS:** In this systematic review we present information relating to the effectiveness and safety of the following interventions: adding anti-IgE treatment; beta(2) agonists (adding long-acting inhaled beta(2) agonists when asthma is poorly controlled by inhaled corticosteroids, or short-acting inhaled beta(2) agonists as needed for symptom relief); inhaled corticosteroids (low dose and increasing dose); leukotriene antagonists (with or without inhaled corticosteroids); and theophylline (when poorly controlled by inhaled corticosteroids).

PMID: 21749735 [PubMed - indexed for MEDLINE] PMCID: PMC3275169 [Free PMC Article](#)

Publication Types, MeSH Terms, Substances

LinkOut - more resources

Save items  
Add to Favorites

PubReader  
A whole new way to read scientific literature at PubMed Central  
Click here to read article using PubReader

Related citations in PubMed  
Asthma in adults. [Clin Evid (Online). 2011 Jul 13;2011. pii: 1512.]  
Asthma in adults. [Clin Evid (Online). 2011 Jul 13;2011. pii: 1512.]  
Asthma in adults (acute). [Clin Evid (Online). 2011 Jul 13;2011. pii: 1512.]  
[Review](#) Long-acting beta2-agonists versus placebo in a [Cochrane Database Syst Rev. 2011 Jul 13;2011. pii: CD009811.]

# La santé et les bibliothèques publiques



# La santé et les bibliothèques publiques

**NN/LM** National Network of Libraries of Medicine  
**nnlm.gov**

Home Member Services **Provide Outreach** Resource Sharing & Document Delivery Health Information on the Web

**In this section:**

- [Provide Outreach](#)
- [Consumer Health Outreach Resources](#)
- [Public Libraries and Community Partners](#)
- [Community Day Pilot Project](#)

**Find Local Resources:**



## Public Libraries and Community Partners: Working Together to Provide Health Information

Encouraging health information partnerships between public libraries, [the National Network of Libraries of Medicine](#), and local health or community-based organizations.



DE LA DOCUMENTATION CHOISIE  
À L'INTENTION DES PROCHES AIDANTS  
CHARLEMAGNE | L'ASSOMPTION | REPENTIGNY



PARTAGER 

ACCUEIL | NOUS JOINDRE

**Zone grand public**


- Qui sommes-nous?
- Vidéo promotionnelle
- Obtenir ma pochette
- Obtenir un article de périodique
- Nous proposer une ressource
- Témoignages
- Nouveautés documentaires
- Médias

emergency preparedness and response • patient safety • big data • evidence-based healthcare • CME • EHR • electronic health record • clinical decision support tools • patient-centered care • LCME • meaningful use • ACU accountable care organization • reimbursement • LinkOut • consumer health literacy • health information literacy • social media • Joint Commission • ICD-9 • evidence-based practice • UB-92 • Magnet designation • continuous quality improvement • DRG • HCPCS • utilization review • formulary health • CPT • big data • SNOMED CT • PubMed® • quality assurance • disaster preparation and recovery • MedlinePlus • e-health • clinical quality measurement • Authority Center • translational science • health • e-licensing • clinical trials • CME • data curation • biomedical research • informatics • HIPAA • NLM Value Set • E-mail designation



**Saving You Time**  
So You Can Save Lives

@sk Your Medical Librarian




www.mlanet.org

ACCUEIL | TROUSSE | GALERIE | CALENDRIER DES ACTIVITÉS | PARTENAIRES | CONTACT | ENGLISH | CLA.CA

## MOIS DES BIBLIOTHÈQUES AU CANADA - OCTOBRE 2013

### ACCUEIL

L'Association canadienne des bibliothèques / Canadian Library Association (ACB/CLA) a le plaisir d'annoncer que le mois d'octobre a été désigné le Mois des bibliothèques au Canada! L'idée de dédier un mois aux bibliothèques et aux services d'information provient d'un ensemble de partenaires distribués dans tout le pays. Cet événement a pour but de sensibiliser le grand public au rôle exceptionnel joué par les bibliothèques dans la vie des Canadiens et des Canadiennes.

Le thème pour 2013 est:

## Bibliothèques branchées

Les signets ne sont plus disponibles. Quelques affiches de 2013 sont encore disponibles. Les quantités sont limitées à 4 affiches par bibliothèque. S'il vous plaît nous contacter par courriel à [info@cla.ca](mailto:info@cla.ca) pour passer votre commande.



**BIBLIOTHÈQUES**

**BRANCHÉES**

# Octobre, mois des bibliothèques de la santé et des bibliothèques canadiennes:

## prenez nous voir !

# Remerciements

- Bibliothèque du CSSS de Laval : **Laure Brasseul** (bibliothécaire stagiaire) pour la recension des écrits sur la prescription d'information et **Danielle Rose**, bibliothécaire, pour le partage de ces informations.
- Bibliothèque de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont : **Marie-Marthe Gagnon** et **Hélène Lauzon**, bibliothécaires, pour les photos des diapos 4 et 6.
- Direction des bibliothèques, Université de Montréal : **Tommy Lavallée**, bibliothécaire, pour les photos des diapos 3, 5 et 19.

# Adresses web

- Diapo 9: Gouvernement du Québec. Santé et service sociaux. Problèmes de santé.  
[http://www.msss.gouv.qc.ca/sujets/prob\\_sante](http://www.msss.gouv.qc.ca/sujets/prob_sante)
- Diapo 9: Université de Montréal. Clinique universitaire de nutrition. Extenso. <http://www.extenso.org/>
- Diapo 9: Ostéoporose Canada.  
<http://www.osteoporosecanada.ca/>
- Diapo 9: Institut universitaire en santé mentale Douglas. Infos santé mentale. [http://www.douglas.qc.ca/info\\_sante](http://www.douglas.qc.ca/info_sante)

## Adresses web

- Diapo 17 : Bongour [i.e. Bonjour] docteur : une réflexion sur les difficultés d'accès à l'information médicale : une vidéo réalisée par des adultes en alphabétisation.
- Diapo 20: Université Laval. Faculté de médecine. Boîte à décision. <http://www.decisionbox.ulaval.ca/>
- Diapo 21 : Centre Cochrane Français. Résumés Cochrane. <http://summaries.cochrane.org/fr>
- Diapo 22 : Encyclopédie médico-chirurgicale. Accès via la BAnQ pour les résidents du Québec. [http://www.banq.qc.ca/services/abonnement/abonnement\\_distance/index.html](http://www.banq.qc.ca/services/abonnement/abonnement_distance/index.html)

## Adresses web

- Diapo 23 : National Library of Medicine. PubMed.  
<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed>
- Diapo 25 : National Network of Libraries of Medicine. Public Libraries and Community Partners.  
<http://nnlm.gov/outreach/community/>
- Diapo 25 : Bibliothèques de Charlemagne, L'Assomption et Repentigny. Biblio-Aidants. <http://biblioaidants.ca/>